

les différences de ces derniers, c'est qu'ils ajoutent un certain nombre de détails au récit de la mort et des funérailles de sainte Geneviève (*cf. par. 49, p. 38, note 14*). Ils ne dérivent pas des manuscrits de notre première famille ; ceux de la deuxième famille forment un des intermédiaires entre eux et le texte primitif. Cependant aucun des manuscrits de la deuxième famille que nous avons eus sous les yeux ne nous offre le type parfaitement exact de cet intermédiaire, car en certains passages, rares du reste, le texte des manuscrits de cette troisième famille est identique au texte des manuscrits de la première, tandis qu'il diffère de celui des manuscrits de la deuxième.

Le manuscrit original de la troisième famille n'a même peut-être pas été fait directement d'après un des manuscrits de la deuxième. En effet, il arrive souvent que l'un des deux manuscrits qui la composent se rapprochant de l'un ou de plusieurs des manuscrits de la deuxième famille, le second se rapproche d'un autre ou de plusieurs autres manuscrits de cette même deuxième famille ¹.

De plus, en deux endroits, l'un des manuscrits de la troisième famille se rapprochant des manuscrits de la pre-

¹ Nous donnons ici quelques exemples de ce fait. — (La lettre A indique l'analogie du manuscrit de la deuxième famille avec le manuscrit 5,280 ; la lettre B la similitude avec le manuscrit H.L.43).

Page.	Note.	Ms.H.L.43.	Mss. 17,625.	5,573.	5,311.	Ms. 5,280.
7.	14.	vestra filia est	A.	B.	—	vestra est filia
7.	20.	erit enim	B.	A.	—	<i>n'a pas</i> « enim »
8.	6.	ora	A.	B.	B.	oro
9.	14.	mentem etiam	A.	B.	A.	<i>n'a pas</i> « etiam »
11.	3.	cumque summa	A.	A.	B.	que cum summa
13.	5.	ledetur	A.	B.	A.	leditur
19.	17 ² .	agerent	B.	A.	—	gererent
19.	26.	a sancto Petro facta	B.	A.	—	<i>n'a pas</i> « facta »
19.	23.	apostoli in Cesarea gestum	B.	A.	—	<i>n'a pas</i> « in Cesarea gestum »
20.	6.	deambulate	A.	B.	—	deambulantes
21.	6.	lacrimis implevit	B.	A.	—	lacrimis implevit obortis
24.	23.	protinus	B.	A.	—	pronus
25.	9.	illuminari	B.	A.	B.	lumen restitui
25.	12.	Laudunensi	A.	A.	B.	Lugdunensi
26.	23	ingrediens	A.	B.	A.	egrediens
37.	8.	clam pauperibus	B.	—	A.	<i>n'a pas</i> « clam »
38.	6 ² .	que	B.	—	A.	quam